

### ◆ Informação

Este guia de instalação contém informações rápidas necessárias para a instalação do produto. Consulte o manual de utilizador no CD que é enviado com o produto para instruções detalhadas da instalação. O CD contém as seguintes informações:

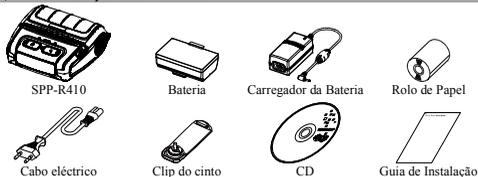
1. Manual: Manual do Utilizador, Páginas de Código, Comandos de Controlo, Manuais de Software
2. Driver: Windows, OPOS, JPOS, CUPS(Linux, Mac)
3. SDK: UPOS SDK (android, iOS), Windows SDK
4. Serviços: Serviço Móvel Unificado (PC/PDA), Ferramenta de Configuração de Rede, Serviço Android, Serviço iOS

Na BIXOLON fazemos esforços contínuos para melhorar e actualizar as funções e a qualidade dos nossos produtos. Desta forma, as especificações do produto e/ou o conteúdo do manual de utilizador podem ser alterados sem aviso prévio.

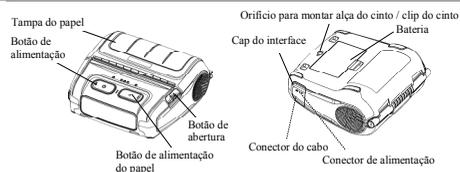
### ◆ Precauções de Segurança da Bateria

1. Se observar algum sintoma anormal, tal como cheiro estranho e sobreaquecimento, na primeira utilização após a compra do produto, entre em contacto com o revendedor local imediatamente.
2. Carregue a bateria apenas com o carregador exclusivo especificado (fornecido opcionalmente) pela BIXOLON. A utilização de um carregador incorrecto pode resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
3. Não utilize ou deixe a bateria num local exposto a temperaturas elevadas ou luz solar directa intensa, tal como dentro de um automóvel. Se o fizer, pode provocar o sobreaquecimento e/ou combustão da bateria. Além disso, o desempenho da bateria e a vida do produto podem ser reduzidos.
4. Não permita que água, água do mar ou humidade entre ou derrame dentro da bateria. Se o mecanismo de segurança dentro da bateria se tornar oxidado, a bateria pode sobreaquecer com corrente eléctrica anormal e/ou tensão de modo que pode sobreaquecer, inflamar e/ou explodir.
5. Não atire a bateria nem a submeta a choques fortes. Se o mecanismo de segurança na bateria estiver danificado, a bateria poderá ter carga a mais e, consequentemente, poderá ser gerada uma reacção química adversa na bateria. Há o risco potencial de sobreaquecimento, combustão, e/ou explosão da bateria.
6. Não utilize a bateria se estiver danificada ou o exterior deformado devido a choque externo ou se estiver inchada.

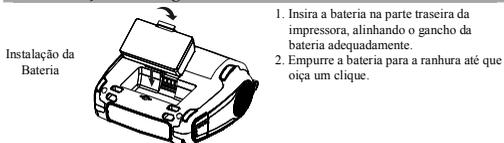
### ◆ Confirmação de Conteúdo



### ◆ Nomes de Partes do Produto

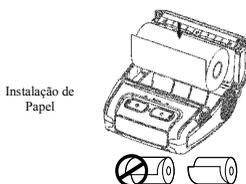


### ◆ Instalação e Carregamento



#### ✱ Nota

Uma vez que a bateria não vem carregada à altura da compra, carregue a bateria antes da utilização do produto. (Utilizar o carregador da bateria)



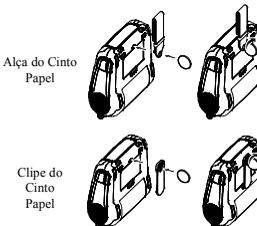
1. Prima o botão abrir para abrir a tampa do papel.
2. Insira o papel tal como indicado na imagem. (Retire qualquer resto de um rolo de papel utilizado).
3. Tome cuidado para alinhar o papel correctamente.
4. Puxe o papel para fora E feche a tampa do papel.
5. Retire qualquer excesso de papel na direcção da lateral da impressora.



1. Desligue a energia da impressora.
2. Ligue o cabo eléctrico ao carregador da bateria e ligue a potência de CA.
3. Abra a tampa do interface externo na direcção da seta.
4. Ligue o carregador da bateria ao conector de energia.

#### ✱ Nota

A impressora poderá ficar seriamente danificada se o carregador da bateria fornecido pela BIXOLON não for utilizado. A BIXOLON não é legalmente responsável por quaisquer danos. (As especificações de voltagem e de corrente eléctrica da impressora e do carregador da bateria devem coincidir).



1. Insira o parafuso da alça do cinto no furo da alça do cinto.
2. Utilize uma moeda para apertar o parafuso da alça do cinto Tal como indicado na imagem.
1. Insira o parafuso da alça do cinto no orifício de montagem da alça do cinto.
2. Aperte o parafuso da alça do cinto com um objecto como uma moeda tal como indicado na imagem. (Tenha o cuidado de apertar o parafuso na direcção correcta.)

### ◆ Utilização do Painel de Controlo



#### • BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Este botão utiliza-se para ligar e desligar a impressora.

#### • BOTÃO ALIMENTAÇÃO

Este botão é utilizado para alimentar papel manualmente, realizar o auto-teste e descarregar hexadecimais.

#### • LED DE ERRO

Se o LED vermelho estiver aceso, a tampa do papel está aberta.  
Se o LED vermelho estiver a piscar, significa que o papel foi todo utilizado ou a cabeça de impressão está sobreaquecida.  
Se o LED vermelho continuar a piscar, poderá indicar um problema mais grave com o produto e, assim, deverá ser consultado um técnico de vendas autorizado.

#### • LED DA BATERIA

Se três LEDs azuis estiverem acesos, a bateria está totalmente carregada.  
Se dois LEDs azuis estiverem acesos, a bateria está meio carregada.  
Se um LED azul estiver aceso, a bateria está no nível mais baixo de carga.  
Se o LED vermelho estiver aceso, a bateria deve ser carregada ou substituída.

#### • LED DE ESTADO (Bluetooth ou Wireless LAN)

- 1) Quando utiliza Bluetooth  
Se a impressora estiver pronta para comunicação sem fios com qualquer Bluetooth, o led verde e o led de estado da bateria é ligado.
- 2) Quando utiliza LAN sem fios  
O indicador direito mostra a intensidade do sinal de LAN sem fios. O led verde está aceso para intensidade de sinal aceitável enquanto a lâmpada verde pisca para intensidade de sinal fraca.

#### ✱ Nota

No modo de poupança de energia, apenas a lâmpada de Estado está acesa.

## ◆ Auto-teste

Execute o auto-teste quando configurar a impressora ou quando encontrar um problema, e verifique o seguinte.

### • Circuito de Controle, Mecanismos, Qualidade de Impressão, Versão ROM, e Definições de Interruptor da Memória

Se não encontrar nenhum problema na impressora após executar o auto-teste, examine os outros dispositivos ou periféricos e software. Esta função é independente de outros dispositivos e software.

### • Instruções de Auto-Teste

- 1) Desligue a alimentação e feche a tampa do papel da impressora.
- 2) Prima o botão de alimentação de papel e os botões de ligação em simultâneo para ligar a impressora.
- 3) Após começar a impressão, solte os dois botões.
- 4) Para visualizar uma cópia impressa do padrão ASCII, pressione o botão de alimentação do papel mais uma vez.
- 5) Após estar a cópia impressa do padrão ASCII, o auto-teste está automaticamente concluído.

## ◆ Especificações do Produto

Item	Descrição	
Método de Impressão	Impressão Térmica	
Velocidade de Impressão	90 mm/seg (Papel de Recibos)	60 mm/seg (Papel em Kit)
Resolução	203 DPI	
Modo de Alimentação do Papel	Carregamento fácil de papel	
Tamanho do Caractere	Fonte A: 12 × 24, Fonte B: 9 × 17, Fonte C: 9 × 24	
Caracteres Por Linha	Fonte A: 69, Fonte B/C: 92	
Conjunto de Caracteres	Inglês: 95 Gráficos Expandidos: Padrão(ENG) - 128 × 33 páginas Internacional: 32	
Código de barras	1 Dimensão: UPC A, UPC E, CÓDIGO 39, CÓDIGO 93, CÓDIGO 128, EAN 8, EAN 13, IFE, Barra de odógrafos 2 Dimensão: PDF417, DATAMATRIX, MAXI, CÓDIGO QR, GSI DataBar, CÓDIGO Aztec	
Emulação	BXL/POS	
Windows Driver	Windows XP SP3(32bit) / SP1(64bit) 2003 Server(32/64bit) / VISTA(32/64 bit) / 2008 Server(32/64bit) / 7(32/64 bit) / 8(32/64bit) / 10(32/64bit)	
Linux Driver	Kernel 2.6.32 e posteriores	
Windows SDK	Windows XP / 2003 Server / VISTA / 2008 Server / 7 / 8 / 10 / CE 5.0 e posteriores	
Android SDK	Android 4.0 e posteriores	
iOS SDK	iOS 8.0 e posteriores	
Sensores	Sensor da Fim de Papel, Sensor de Porta do Papel Aberta, Sensor de Marca Preta (Opcional)	
Tipo de Cortador	Barra de Corte	
Linguagem	Linguagem do utilizador suportada	
Forma do papel	Recibo	Revestido
Tipo de papel	Papel térmico	Papel térmico
Dímetro exterior do rolo de papel	Max. ø57 mm (2.24")	Max. ø56 mm (2.20")
Largura	111.5 ± 0.5 mm (4.39" ± 0.2")	111.5 ± 0.5 mm (4.39" ± 0.2")
Espessura	0.07 ± 0.005 mm	0.08 ± 0.01 mm

### ※ Nota

- 1) Este equipamento destina-se a uso interior e toda a cablagem de comunicação limita-se ao interior do edifício.
- 2) O interruptor é o dispositivo de desconexão. Desligue o interruptor de qualquer perigo.

## ◆ Função de Impressão de Etiquetas

### 1. Configuração da Função de Etiqueta

O papel de marca preta e o papel de etiqueta estão disponíveis no modo de etiqueta.

### • Operações de Definição

- 1) Ligue a energia da impressora.
- 2) Abra a tampa do papel e pressione e mantenha o botão de alimentação do papel durante mais de dois segundos.
- 3) Após soar o tom da campainha, insira o papel e feche a tampa.
- 4) Repita os passos acima para voltar ao modo de recebimento.

### • Definição Via Chave de Memória

- 1) Por favor consulte a secção de mudança de chave de memória do Manual de Comandos.

### 2. Instruções de Calibração Automática

A função de impressão de etiquetas necessita do reconhecimento das falhas de papel de etiqueta ea barra preta do papel de marca preta de modo a imprimir. Se as falhas de papel de etiqueta não forem adequadamente reconhecidos, utilize a função de calibração automática.

### • Instruções de Calibração Automática

- 1) Desligue a energia da impressora enquanto estiver no modo de impressão de etiquetas.
- 2) Pressione e mantenha o botão de alimentação de papel e em seguida pressione o botão de alimentação.
- 3) Após ser emitida a seguinte impressão, pressione o botão de alimentação para realizar a calibração automática.

**Seleção do modo  
Calibração Automática: Botão de Alimentação  
Auto-Teste: Botão de Alimentação**

- 4) Uma página de papel de etiquetas será emitida ao realizar a auto calibração.

## ◆ Ligação de Periféricos



1. Conexão Bluetooth & Wireless LAN
  - 1) A impressora pode ser conectada a dispositivos equipados com capacidade de comunicação Bluetooth (PDAs, PCs, etc.).
  - 2) Utilize a função de conexão Bluetooth suportada pelo dispositivo para conectar à impressora.
  - 3) A impressora pode ser conectada a outras estações como por exemplo PDAs e PCs que suportem comunicação wireless LAN em modo Ad-hoc e em modo de infraestruturas AP.

### ※ Nota

Consulte o Manual LAN Wireless Bluetooth para informações detalhadas sobre a sua conexão. Poderá verificar o ambiente Bluetooth (autenticação, encriptação, modo de conexão) e o ambiente LAN wireless (IP, SSID, autenticação, encriptação) através da página de auto-teste.

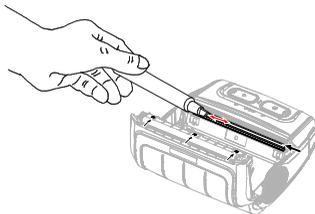


2. Conexão de Cabo de Interface
  - 1) Abra a Tampa de Interface
  - 2) Ligue o cabo do interface (opcional) ao conector do cabo da impressora.

## ◆ Limpeza da Impressora

Se o interior da impressora estiver empoeirado a qualidade da impressão pode diminuir. Em tal caso, siga as instruções abaixo para limpar a impressora.

- Certifique-se de que desliga a impressora antes de efectuar a limpeza.
- Uma vez que a cabeça de impressão fica muito quente durante a impressão, se quiser limpar a cabeça de impressão, desligue a impressora e aguarde aproximadamente 10 minutos antes de começar.
- Quando limpar a cabeça de impressão tenha cuidado para não tocar na parte quente da cabeça de impressão.
  - A cabeça da Impressora é susceptível de se danificar com a electricidade estática, etc.
- Tenha cuidado para não permitir que a cabeça de impressão sofra arranhões e/ou seja danificada de qualquer forma.



- 1) Abra a tampa de papel e remova o papel, se existir.
  - Utilize a caneta de limpeza para limpar a cabeça da impressora na direcção do centro para fora.
- 2) Limpe a cabeça da impressora com uma caneta de limpeza.
- 3) Retire o pó do papel do sensor de marca preta, usando a caneta de limpeza.
- 4) Após limpar a cabeça da impressora e até que o agente de limpeza da caneta de limpeza tenha secado e evaporado completamente, não utilize a impressora durante 10 minutos.
- 5) Insira o papel e feche a tampa da impressora.

## ◆ WEEE



Esta marca indicada no produto ou a sua literatura, indicam que não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos no final do seu período de utilização. Para evitar um possível dano ao ambiente ou à saúde humana provocado por uma eliminação sem controlo do lixo, separe este tipo de outros tipos de lixo e recicle-o para promover a reutilização sustentada de recursos do material. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde o produto foi adquirido ou o departamento governamental local, para obter informações sobre onde e como este produto pode ser levado para uma reciclagem ambiental em segurança. Os utilizadores comerciais devem contactar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de aquisição. Este produto não deverá ser combinado com outro lixo comercial para ser eliminado.

## 📞 BIXOLON Co., Ltd.

• Website <http://www.bixolon.com>

### • Korea Headquarters

(Add) 7-8F, (Sampyeong-dong), 20, Pangyoyeok-ro241beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13494, Korea (ROK)  
(Tel.) +82-31-218-5500

### • U.S. Office

(Add) BIXOLON America Inc., 3171 Fujita St, Torrance, CA 90505  
(Tel.) +1-858 764 4580

### • Europe Office

(Add) BIXOLON Europe GmbH, Tiefenbroicher Weg 35 40472 Düsseldorf  
(Tel.) +49 (0)211 68 78 54 0